

Porównanie tłumaczeń Psalmów 108:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wznies się nad niebiosą, o Boże, I niech Twoja chwała (zajaśnieje) ponad całą ziemią.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wznies się nad niebiosą, o Boże, Niech nad całą ziemią zajaśnieje Twa chwała!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Aby twoi umiłowani byli ocaleni, wybaw ich swoją prawicą i wysłuchaj mnie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wywyższe się nad niebiosą, o Boże! a nad wszystkę ziemię chwała twoja.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wywyższe się nad niebiosą, Boże, a po wszystkiej ziemi chwała twoja.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Bądź wywyższony, Boże, ponad niebo, a Twoja chwała ponad całą ziemię!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wznies się nad niebiosą, Boże, Chwała twoja niech będzie nad całą ziemią,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Bądź wywyższony, Boże, nad niebiosą, a Twoja chwała nad całą ziemię!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wznies się, Boże, ponad niebiosą, nad całą ziemią chwała Twoja!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Niech się wzniesie w niebiosach, o Boże, i na wszystkiej ziemi Twa chwała!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Постав над ним грішного, і хай диявол стане по його правиці.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wznies się ponad niebiosą, Boże, a Twoja chwała niech będzie na całej ziemi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Dla ratowania swych umiłowanych racz wybawić swą prawicą i mi odpowiedz.